

**TXTO**  
LABORCE

CLIENT: Tefal  
NOM GAMME: Ingenio  
DOSSIER: CST 13 21 0043c  
DESCRIPTION: S24

ECHELLE: 1:1

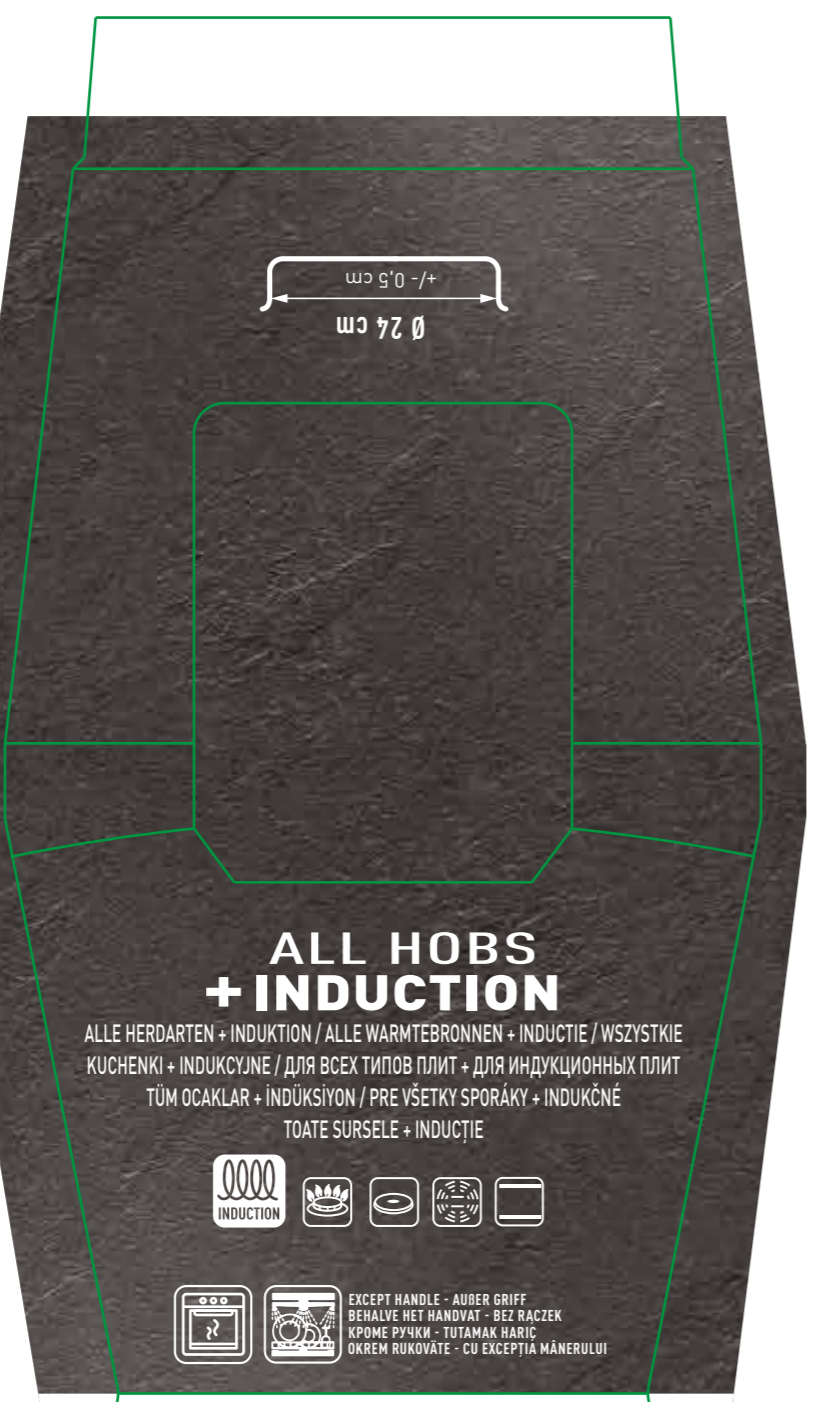
DECOUPE

COULEURS

- Process Cyan
- Process Magenta
- Process Yellow
- Process Black

Dossier suivi par Valérie

Ref: 20 98 217 252 - TEX 11/25



**ALL HOBS + INDUCTION**

ALLE HERBARTEN + INDUKTION / ALLE WARMTEBRONNEN + INDUCTIE / ВСЕ ВИДЫ КУХОНЬ + ИНДУКЦИЯ / ДУЖА БИВАЮТ ПИЛИТ + ДУЖА ИНДУКЦИОННЫХ ПЛИТ / TÜM OCAKLAR + İNDÜKSİYON / PRAVE VŠETKYCH SPŮSOBŮ + INDUKČNĚ / TÖTE SURSELE + INDUCTIE



RECYCLE HANDLE - ABERE GRIFTE  
RECYCLE HET HANDBAAR - BEZ RUCNICE  
RECYCLE HANDBAAR - BEZ RUCNICE  
RECYCLE HANDBAAR - BEZ RUCNICE



**Tefal ingenio**  
UNLIMITED INDUCTION

**MUCH MORE THAN A SAUTE PAN!**  
VIEL MEHR ALS NUR EINE SCHMORFPANNE!  
ZOVEEL MEER DAN EEN HAPJESPAN!

**Perfect cooking guarantee**  
Für perfekte Kochergebnisse / Gegarandeerd een perfect bakresultaat

**AT EASE ON THE STOVE**  
EINFACH GENIAL AUF DEM HERD

**AS WELL AS IN THE OVEN\*\***  
ALS AUCH IM BACKOFEN



**AND ALSO IN THE FRIDGE\*\*\***  
UND IM KÜHLSCHRANK

**PERFECT SEARING**  
PERFECTE DICHTSCHWARZEN  
PERFECTE DICHTSCHWARZEN

**DURABLE NON-STICK COATING**  
LANGELEBIGE ANTI-METALLESCHER BELEGUNG  
DUURZAAM EN KRASBESTENDIG

**FAST & EVEN COOKING**  
SCHNELLE & GELIJKMATIGE BAKKEN  
SNEL & GELIJKMATIG BAKKEN

\*\*\*DO NOT STORE ACIDIC FOOD  
\*\*\*KEINE SAURENHALTIGEN ERZEUGNISSE IM INNEREN LAGERN  
\*\*\*BEWAAR GEEN INGREDIENTEN MET EEN HOGE ZUURGRAAD



Saute Pan - Schmorpfanne - Hapjespan - Gledboka patelnia  
Сотеиник - Киса тещере - Панвица на дусеніе - Cratiță



\*\*\*NIE PRZECHOWUJ KWAŚCISZCH POTRAW  
\*\*\*НЕ ХРАНІТЬ КИСЛОГО ЕДУ  
\*\*\*NEZACHRÁNĚJTE KYSLOU JEDLU  
\*\*\*ASITIL YITSEKİLEK KISIMLI YEMLERİ DEĞİRKAMATIN

**SOAK UP OIL AND FAT**  
SAUGEN ÖL UND FETT  
SAUGEN ÖL UND FETT  
SAUGEN ÖL UND FETT

**0,24 CM - 3/16"**  
0,24 CM - 3/16"

**PIEKARNIKA...  
ZAKŁADKI W DŁUGOŚCI**

**0,24 CM - 3/16"**  
0,24 CM - 3/16"

**WIECEJ**  
WIECEJ

**WIECEJ**  
WIECEJ

**WIECEJ**  
WIECEJ

**WIECEJ**  
WIECEJ

**WIECEJ**  
WIECEJ

**WIECEJ**  
WIECEJ

**WIECEJ**  
WIECEJ

**WIECEJ**  
WIECEJ

**WIECEJ**  
WIECEJ

**WIECEJ**  
WIECEJ

**WIECEJ**  
WIECEJ

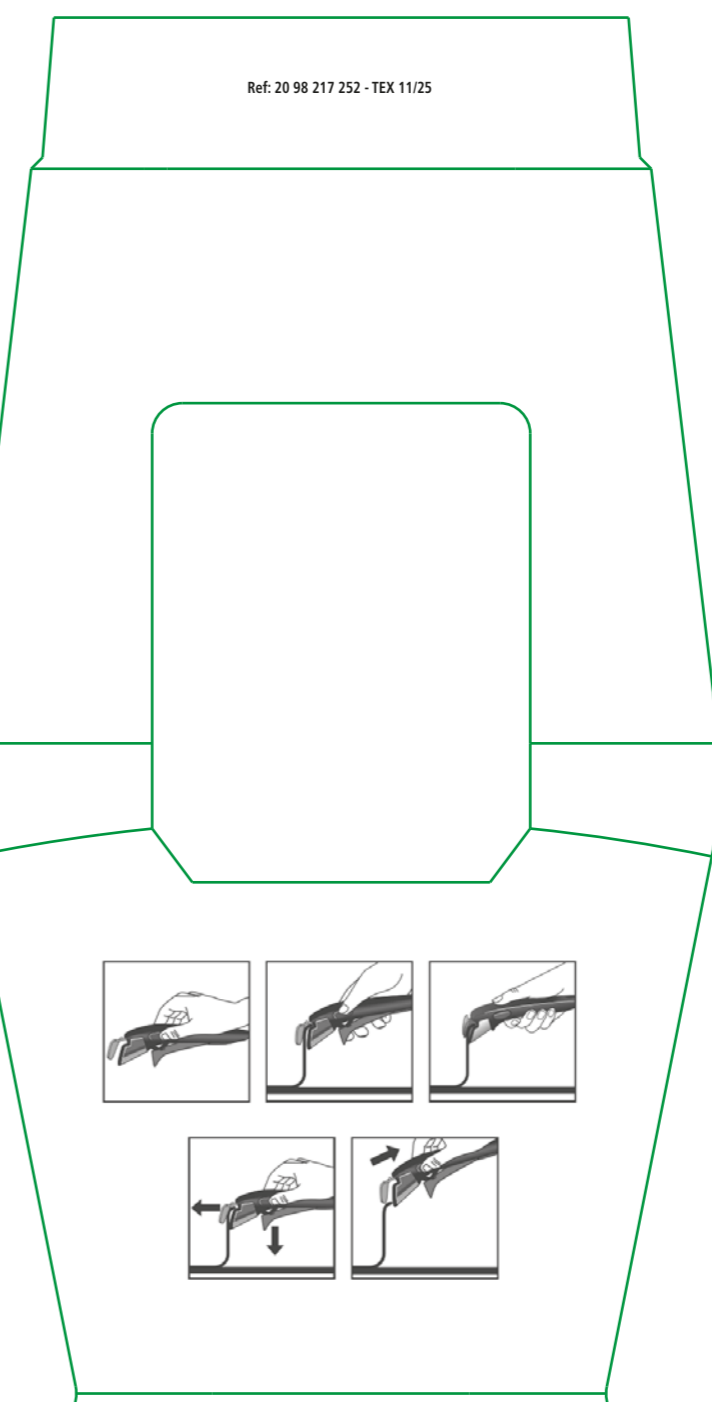
**WIECEJ**  
WIECEJ

**WIECEJ**  
WIECEJ

**WIECEJ**  
WIECEJ

**WIECEJ**  
WIECEJ

**WIECEJ**  
WIECEJ



**THERMO-SIGNAL®**  
The handles disappears and the THERMO-SIGNAL® turns full red when the pan is perfectly preheated and ready to cook.

**GUARANTEE**  
This product is guaranteed for 2 years against manufacturing defects. Your local statutory rights are not affected by any statements in this document. For full details on the terms, conditions and exclusions visit [www.tefal.com](http://www.tefal.com)

**USE & CARE**  
Before first use, wash then wipe the coating with cooking oil. For efficiency, stability and to avoid burning the handle or the coating: centre your pan on a hob adapted to the diameter of its base (a trivet may be required). Do not overheat your cookware. Oven safe up to 250°C. Not microwave safe. Do not use whisks or sharp utensils in your pan. To extend the life of your product, we recommend hand washing. Dishwasher use is preferable to use gentle detergents such as a liquid, gel or powder, not tablets or sachets. Do not put the handle in the dishwasher (sold separately). For full details and any queries contact our customer service via [www.tefal.com](http://www.tefal.com). This pan can be disposed of at a recycling point.

**HELPLINE**  
For full guarantee terms and conditions, use and care and further help and advice please visit: [www.tefal.co.uk](http://www.tefal.co.uk) Alternatively call: UK: 0345 602 1454, ROE: 01 677 4003 AUSTRALIA / NEW ZEALAND - 1300 307 824 - Australia / 0800 700 711 - New Zealand. Alternatively [www.tefal.com.au](http://www.tefal.com.au) or [www.tefal.co.nz](http://www.tefal.co.nz)

**WARRANTY**  
In Australia "Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failures does not amount to a major failure. This guarantee does not cover freight or any other costs incurred by you in making a claim. To claim, please contact the customer service phone number. For all other countries, please consult our website [www.tefal.com](http://www.tefal.com) for further information. Imported to UK by Group SEB (UK) Ltd, Datchet, SL3 9LL.

**THERMO-SIGNAL®**  
Soald die Pflanne optimaal voorgewarmt und bratbereit ist, nimmt das THERMO-SIGNAL® eine kräftige dunkelrote Farbe an und die Sanduhr verschwindet.

**GERÄUCH & PFLEGE**  
Das Kochgeschirr vor dem ersten Gebrauch gründlich reinigen. Dann trocknen und mit Fett gleichmäßig ausreiben. Zur Erhöhung von Effizienz und Stabilität: Stellen Sie die Pfanne in die Mitte einer Herdplatte, die dem Durchmesser des Bodens entspricht. Setzen Sie den Griff keiner offenen Flamme aus (z.B. bei Gasherden). Kochgeschirr benutzen Sie vorzugsweise saure Reinigungsmittel wie Flüssig-, Gel- oder Pulverreiniger und vermeiden Sie Reinigungstabletten oder -Sachets. Den Griff (separat erhältlich) nicht in der Spülmaschine reinigen. Wenn Sie weiterführende Informationen benötigen oder Fragen haben, wenden Sie sich über [www.tefal.de](http://www.tefal.de) an unseren Kundendienst. Diese Pfanne kann über eine Recyclingstelle entsorgt werden.

**THERMO-SIGNAL®**  
Warmer die juiste temperatuur is bereikt om te bakken, verdwijnt de zandloper en is de THERMO-SIGNAL® gelijkmatig rood.

**Op dit product wordt 2 jaar garantie verleend op fabricagefouten. De verklaringen in dit document doen geen afbreuk aan uw wettelijke rechten. Raadpleeg voor de volledige voorwaarden en uitsluitingen [www.tefal.nl](http://www.tefal.nl)**

**THERMO-SIGNAL®**  
Tava tsamen sundiktan sonra THERMO-SIGNAL® in rengi kormyza döner ve kum saati kaybolur.

**GARANTİ**  
Bu ürün üretimi hatalarına karşı 2 yıl garantiye sahiptir. Yasal yeri haklarınıza bu belgeye geçen hiçbir açıklamanın etkilenmemektedir. Hükümler, koşullar ve istisnai durumlarda ilgili diğer detaylı bilgi için [www.tefal.com.tr](http://www.tefal.com.tr) sitesini ziyaret edebilirsiniz. Tefal, kaplamannın gıda ile temastan olan materyaller için belirlenmiş testlere uygun şekilde üretilmiştir.

**Kullanım & Bakım**  
İlk kullanımdan önce, tavayı temizleyin ve yağ ile kaplamadan önce iyice temizleyin. Verimlilik ve sağlamlık için Tavaya taban boyutuna uygun bir ocağı ortasına yerleştirin. Sapı yakmamaya dikkat edin. Pijirne araç gereçlerini fazla istemeyin. 250°C'ye kadar fırında kullanın uygundur. Mikrodalgaya kullanılmama uygun değildir. Sipci ve keskin gereçler tavada kullanılmamalıdır. Ürününüzü daha uzun ömürlü kullanın için elde yıkamayı tavsiye ediyoruz. Buluşik Makinesinde yıkarken sert tabletler yerine jel, sıvı veya toz deterjanları tavsiye ediyoruz. Sap buluşik makinesinde yıkamamızı (ayrı satılır). Detaylı bilgi ve sorularınız için müşteri hizmetleri ile [www.tefal.com.tr](http://www.tefal.com.tr) iletişime geçiniz. Bu tava geri dönüşümü uygundur.

**Özellik Firm**  
Group SEB, 112 Chemin du Moulin Carron 69130 Ecully, France -

Tel: 0033 472 18 18 18 - Fax: 0033 472 18 16 55  
İthalatçı Firma

Group SEB İstanbul Ev Aletleri Tic. A.Ş. - Doreyolu Cd. Billik Sk. Sun Plaza No:5 - K:2 Maslak İstanbul - Türkiye - Danışma Hattı: 444 40 50

**Тавга ve nahkыe srasında dikkat edilecek hususlar**  
Tavga ve nahkыe srasında ürünü mutlakla kuru ile bilikite tashyn. Ürünü kurtusu, ürünü fuzkisel hasarlara kargı koruyacakur. Chazan veya kutusunun üzetine ağır cisimler koymaynız. Chaza zarar gherebilir. Chazan dışıdırılmisid durumunda chaza çalgınyabyılır veya kalca hasar olubabilir. Fuzkыe soğuk veya sook, üründe deformasyona meden olabılır. Elektronk develerlin ömürünü kısılabılır veya çalgınyamassına neden olabılır.

**Kullanım Öneri**  
Isiteler, Fanlar, Nemlendiriciler, Hava Temizleme, Süpürgeler, Fırınlar, Mikrodalgaya Fırınlar, Dudukluk ve utüler için kullanılmı ömürü 10 yıldır. Diğer tüm ürünlerin kullanım ömürü 7 yıldır.

**GARANTİ İLE İLGİLİ DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN HUSUSLAR**  
Group SEB İstanbul tarafından verilen bu ürünün kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlarından doğacak arızaların giderilmesini kapsamayıdır gibi, aşağıdaki durumlar garanti dışı işlem görür ve arızaların giderilmesi ücret karşılığında yapılır.

1) Bu ürün ev kullanım için tasarlanmıştır ancak sebebiyle Profesyonel kullanım için uygun değildir, profesyonel amaç ile kullanılmı nedeniyle oluşabilecek tüm arızalar,  
2) Kullanan hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar,  
3) Ürünün kullanılmı kılavuzunda belirtilen bakımından yeteri ile zamanında yapılmış olması,

4) Hatalı elektrik tesisatı kullanılması nedeniyle meydana gelebilecek arıza ve hasarlar,  
5) Tüketicisi ürünü teslim aldıktan sonra, dış etkiler nedeniyle (yurma, çarpma vs.) meydana gelebilecek hasarlar,  
6) Garanti dahilinde onarım için yetkili servise basıyurmadan önce Group SEB yetkili personeli veya Yetkili Servis personeli dışında herhangi birinin, cihaz onarımı veya tadilatına kalkışması veya cihazı deforme edilmesid durumunda,  
7) Ürünün profesyonel amaçlı kullanılmı durumunda, ürün garanti dışı işlem görür ve arızaların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Ayrıca, üründe kullanılan aksesuarlar ve sarf malzemeler garanti kapsamına dahil edilmez.

**Main kullanıma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlardan doğabilecek arızaların garanti kapsamı dışındadır. Main aygıt odaklı kullanım anlaşılmış durumlarda tüketici, 5502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 nci maddesinde yer alan;**

a) Sözleşmeden dönme,  
b) Satış belirlenid indirim isteme,  
c) Ücretiz onarılması isteme,  
d) Satılmı aygıtı bir mülkle ile değitirilmisidne isteme, haklarından birini kullanabilir.

**THERMO-SIGNAL®**  
Symbol pressyashch hodin zmirnena e THERMO-SIGNAL® ziska jednolitou červenou farbu, keef je panavica spravně rozohřata a připravena na varení.

**ZARUKA**  
Na tento výrobek platí záruka 2 roky na vstřední výrobní chyby. Nároky a práva v případě prodávající nejsou smlouveny žádnými ustanoveními v tomto dokumente. Pro více informací týkajících se pravidel podnikatelské a spotřebitelské odpovědnosti navštivte [www.tefal.com](http://www.tefal.com). Tento zárukační, že povrchový síť v souladu s předpisy pro materiální přicházející do styku s potravinami.

**NAVOD NA POUŽITÍ**  
Pred prvým použitím umyte riadu a potrite malým množstvom oleja na varenie. Pre výššiu účinnosť a stabilitu umiestnite panvicu do stredu platnickej a zvolte primeranú veľkosť plameňa / platnickej. Vyhnite sa spaleniu rúkavoväte. Riad neprehrievajte. Na použitie v rúre až do 250 ° C. Nie je určené pre použitie v mikrovlnnej rúre. Nepoužívajte šľahačku metli alebo ostré náčinie v panvici. Pre predĺženie životnosti produktu odporúčame ručné umývanie. Použite v umývačke je vhodnejšie používať jemné čistiace prostriedky, ako sú tekutiny, gely alebo prášky, nie tablety ani sáčky. Neďavajte rúkavové (predáva sa osobitne) do umývačky riadu. Pre viac informácií a v prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte náš zákaznícky servis prostredníctvom [www.tefal.com](http://www.tefal.com). Tuto panvicu je možné zlikvidovať odovzdaním na recykliáciu.

**THERMO-SIGNAL®**  
Copperroll disparg e THERMO-SIGNAL® se transformă în roșu solid atunci când tigaia este perfect preîncălzită și gata de gătit.

**GARANTIE**  
Acest produs este garantat pe o perioadă de 2 ani pentru orice defect de fabricație. Despreurile locale staturate ale consumatorului nu sunt afectate de conținutul acestui document. Pentru mai multe detalii asupra termenilor, condițiilor și excepțiilor vizitați [www.tefal.com](http://www.tefal.com). Tefal garantează compatibilitatea învelului cu reglementările privind materialele care intră în contact cu produsele alimentare.

**UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE**  
Înainte de prima utilizare, spălați apoi ungeți ștergeți învelșul interior cu ulei de gătit. Pentru eficiență și stabilitate, așezați tigaia pe un ochi adaptat diametrului bazei. Evitați să expuneți mânerul la flacăra deschisă. Nu supraîncălziți vasele de gătit. Utilizați în cuptor până la temperatura de 250°C. Interziceți utilizarea în cuptorul cu microunduri. Nu



folosiți tel sau ustensile ascuțite în tigaie. Pentru a prelungi durata de viață a produsului, recomăndăm spălare manuală a acestuia. Utilizarea în mașina de spălat vase ; recomăndăm utilizarea detergenților de tip lichid sau gel, și evitarea celor de tip tablete sau pudră. Mănerul (vândut separat) nu este compatibil cu mașina de spălat vase. Pentru mai multe detalii și informații contactați serviciul de informații clientă accesând site-ul [www.tefal.com](http://www.tefal.com). Tigaia poate fi dusă la un centru de reciclare.